

The **Albany Consort** presents

The Roaring 1720s All Star Band
featuring
J. S. Bach
G. F. Handel
G. Muffat
Jean-Féry Rebel
live at
St Bede's Menlo Park

Saturday **July 17** at 5pm PDT
an in person post-covid **Albany Consort** concert
also broadcast on **zoom** and **youtube**
details at www.albanyconsort.com

a **live** concert

celebrating **live** music

and the founders' **wedding anniversary**

and **life** and **joy**

and **summer**

also **zoomed**

and **livestreamed**

the music ...

Jean-Féry **REBEL**

from Les Élémens:

Le Cahos
Air pour l'Amour
Les Élémens
Chaconne

Johann Sebastian **BACH**

Cantata for July 2021

Georg **MUFFAT**

from Concerto 12:

Gavotta
Grave
Ciacona
Borea

the musicians ...

Alexa Haynes-Pilon cello
Ben Kazez baritone
Cynthia Black viola
Joe Edelberg violin
Jonathan Salzedo harpsichord
Laura Rubinstein-Salzedo violin
Marion Rubinstein recorder/organ
Morgan Balfour soprano
Roy Whelden violone/viola da gamba

the albany consort ...

Jonathan Salzedo writes:

We've been playing music since 1974, when necessity dictated starting yet another new group. Without this umbrella, I could not have tried out many things – choral/orchestral programs without a conductor; inviting young musicians to take front line solo roles; collaborating for larger ventures such as opera; the joys of touring. I've lost count – we've given about 500 concerts and 500 musicians have joined us over the years. Marion and I are the only originals left from our small beginnings in London. Since 1981, we've been a fixture of Bay Area music making.

We never had much of a plan, other than to keep the experiment alive. As long as I can wield a harpsichord, we'll probably keep doing this. If you like what we do, get on our mailing list, and keep live music alive by going to live shows – and not just ours!

This is a free concert, but we can always use donations!

Cash is great, as is a check (The Albany Consort)
Credit card is good (www.albanyconsort.com/donate)
Paypal is lovely (jonathan@albanyconsort.com).

And stay in touch. We love feedback and discussion.
consort@albanyconsort.com
www.albanyconsort.org
(408)480-0182

The Albany Consort, 1071 Blair Av, Sunnyvale Ca 94087

thanks ...

Pastor Dan Spors, Rani Fischer, Kathy McKee and St Bede's for enthusiastically facilitating this event; Ron Shipper and Harvey Wolfson for broadcasting and recording us and bringing this event to a large virtual audience; Congregation Etz Chayim for generous equipment loan.

A Cantata for July 2021 mostly by Bach

1 Sinfonia

from Cantata 21

2 Recitativo

Ach Jesu, meine Ruh,
Mein Licht, wo bleibest du?
- O Seele sieh! Ich bin bei dir. -
Bei mir?
Hier ist ja lauter Nacht.
- Ich bin dein treuer Freund,
Der auch im Dunkeln wacht,
Wo lauter Schalken seind. -
Bricht doch mit deinem Glanz und
Licht des Trostes ein.
- Die Stunde kömmet schon,
Da deines Kampfes Kron'
Dir wird ein süßes Labsal sein. —

from Cantata 21
Ah, Jesus, my peace,
my light, where are You?
- O soul behold! I am with you. -
With me?
Here is only darkest night.
- I am Your faithful Friend,
that also watches in the darkness,
that might harbor dire mischief. -
Dawn then with Your radiance and
light of comfort.
- The hour approaches already,
when your crown of battle
will become a sweet refreshment.

3 Aria Duetto

Komm, mein Jesu, und erquicke,
- Ja, ich komme und erquicke -
Und erfreu mit deinem Blicke.
- Dich mit meinem Gnadenblicke. -
Diese Seele,
- Deine Seele, -
Die soll sterben
- Die soll leben, -
Und nicht leben
- Und nicht sterben -
Und in ihrer Unglückshöhle
- Hier aus dieser Wundenhöhle -
Ganz verderben?
- Sollst du erben -
Ich muß stets in Kummer schweben,
- Heil! durch diesen Saft
der Reben, -
Ja, ach ja, ich bin verloren!
- Nein, ach nein, du bist erkoren! -
Nein, ach nein, du hassest mich!
- Ja, ach ja, ich liebe dich! -
Ach, Jesu, durchsüße
mir Seele und Herze!
- Entweichet, ihr Sorgen,
verschwinde, du Schmerze! —

from Cantata 21
Come, my Jesus, and revive,
- Yes, I come and revive -
And delight with Your glance.
- You with my glance of grace. -
This soul,
- Your soul, -
shall die
- shall live, -
and not live
- and not die -
and in its pit of unhappiness
- here out of this cave of injury -
completely perish?
- you shall inherit -
I must constantly hover in anguish
- Salvation! Through this juice
of the vine. -
Yes, ah yes, I am lost!
- No, ah no, you are chosen! -
No, ah no, You hate me!
- Yes, ah yes, I love you! -
Ah, Jesus, thoroughly sweeten
my soul and heart!
- Fade, you troubles,
disappear, you pains! -

4 Adagio

from Handel Suite 2 for harpsichord

5 Recitativo

Und dieses ist das Glücke,
Daß durch ein hohes
Gunstgeschicke
Zwei Seelen
einen Schmuck erlanget,
An dem viel Heil
und Segen pranget.

6 Aria

Sich üben in Lieben
In Scherzen sich Herzen
Ist besser als Florens
vergängliche Lust.
Hier quellen die Wellen,
Hier lachen und wachen
Die siegenden Palmen
auf Lippen und Brust.

7 Aria

Willkommen, werter Schatz!
Die Lieb und Glaube machet Platz
Vor dich in meinem Herzen rein,
Zieh bei mir ein!

8 Aria

So hat Gott die Welt geliebt,
Sein Erbarmen
Hilft uns Armen,
Daß er seinen Sohn uns gibt,
Gnadengaben zu genießen,
Die wie reiche Ströme fließen.

Sein verneuter Gnadenbund
Ist geschäftig
Und wird kräftig
In der Menschen Herz und Mund,
Daß sein Geist zu seiner Ehre
Gläubig zu ihm rufen
lehre.

Nun wir lassen unsre Pflicht
Opfer bringe,
Dankend singen,
Da sein offenbartes Licht
Sich zu seinen Kindern neiget
Und sich ihnen kräftig zeigt.

from Cantata 202 (Wedding Cantata)
And this is happiness,
that through highly favorable
fortune
two souls
achieve such a treasure,
around which much worth
and blessing shines.

from Cantata 202

To be accustomed, in love,
to cuddle in playful tenderness
is better than Flora's
fading delights.
Here the waves swell,
here on lip and breast
the triumphal palms
smile and wave.

from Cantata 36

Welcome, worthy treasure!
Love and faith make room
for You in my purified heart,
draw near to me!

from Cantata 173

For God so loved the world,
His mercy
Helps us wretches,
that He gives us his Son,
to enjoy gifts of grace
which flow like rich streams.

His new covenant of grace
is zealous
and becomes powerful
in the human heart and voice,
so that His Spirit, to His honor,
Teaches them to call upon Him
with faith.

Now we let our duty
bring offering,
gratefully singing;
for His revealed light
bends down to His children
and shows itself powerfully to them.

9 Chorus

Rühre, Höchster, unsern Geist,
Daß des höchsten Geistes Gaben
Ihre Wirkung in uns haben!
Da dein Sohn uns beten heißt,
Wird es durch die Wolken dringen
Und Erhörung auf uns bringen.

10 Recitativo

So sei das Band der keuschen Liebe,
Verlobte Zwei,
Vom Unbestand des Wechsels
frei!
Kein jäher Fall,
Noch Donnerknall
Erschrecke die verliebten Triebe!

11 Aria

Sehet in Zufriedenheit
Tausend helle Wohlfahrtstage,
Daß bald in der Folgezeit
Eure Liebe Blumen trage!



from Cantata 173
Stir, Almighty, our spirit,
that the highest Spirit's gifts
do their work within us!
As your Son did teach us to pray,
it will pierce through the clouds
and grant an audience for us.

from Cantata 202
So may the bond of chaste love,
committed pair,
be free from the inconstancy
of change!
May no sudden fall
or thunder crack
disturb your amorous desires!

from Cantata 202
May you behold in contentment
a thousand bright happy days,
so that soon in the coming time
your love may bear fruit!

The Albany Man, created one sunny
Sunday morning by British artist and
friend and mentor Leslie Orriss